

Inhalt

Contents

Contenu

Vorwort: Urs Marti, Stadtpräsident von Chur Foreword: Urs Marti, Mayor of Chur Préface: Urs Marti, maire de Coire	6
Wie es zu diesem Buch kam How This Book Came About Comment est né ce livre	8
Der Weg zur Quelle The Way to the Source Le chemin vers la source	9
Kindheit Childhood Enfance	11
Teenager-Jahre Teenage Years Préadolescence	51
Adoleszenz Adolescence Adolescence	67
Familie Family Famille	121
Zeitzeugen Contemporary Witnesses Témoins de l'époque	147
Sporadische Rückkehr nach Chur Sporadic Return to Chur Retour sporadique à Coire	175
Nachwort: Stephan Kunz, Bündner Kunstmuseum Epilogue: Stephan Kunz, Grisons Museum of Fine Arts Épilogue: Stephan Kunz, Musée d'art des Grisons	184
Dank Acknowledgments Remerciement	188
Bildnachweis / Personenverzeichnis Picture Credits / Index of Persons Crédit photo / liste des personnes	189
Impressum / Imprint / Colophon	190
Partner / Partners / Partenaires	191